

ESTUDIOS NEOGRIEGOS

BOLETÍN DE LA SOCIEDAD HISPÁNICA
DE ESTUDIOS NEOGRIEGOS

ISSN: 1137-7003

Diciembre 2002

Número 4-5



SOCIEDAD HISPÁNICA DE ESTUDIOS NEOGRIEGOS
Granada- País Vasco 2002

Directores: Moschos Morfakidis Filactos y Olga Omatos Saenz.
Subdirector: Antonio Melero Bellido.

Secretaria: Isabel García Gálvez

Encargados de:

Argentina: Nina Anghelidis-Spinedi

Chile: Roberto Quiroz Pizarro

Secciones a cargo de:

Actividades científicas:

de América Latina: M^a Mercedes López Delgado/

de España y Portugal: Olga Omatos y Javier Alonso Aldama

Cursos de Griego Moderno: Panayota Maicusi

Internet: Amor López Jimeno

Novedades bibliográficas: Moschos Morfakidis y Javier Alonso Aldama

Han colaborado en este número: Encarnación Motos Guirao y Javier Alonso Aldama

Edición técnica: Encarnación Motos Guirao, José M^a Egea, M^a Mercedes López Delgado, Olga Omatos y Javier Alonso Aldama

Dirección de la redacción: Moschos Morfakidis y Olga Omatos

Suscripción anual: España y América Latina (20€.); Europa (26€.); Norteamérica (30€.)

Estudios Neogriegos (ISSN: 1137-7003), título abreviado: *Estud. Neogriegos*, es el boletín oficial de la *Sociedad Hispánica de Estudios Neogriegos*. Se publica anualmente.

© Sociedad Hispánica de Estudios Neogriegos.

Depósito Legal: GR. 82-97

Esta publicación periódica se ofrece en intercambio con cualquier otra publicación periódica que tenga parecidos intereses y coberturas.

ESTUDIOS NEOGRIEGOS

BOLETÍN DE LA SOCIEDAD HISPÁNICA
DE ESTUDIOS NEOGRIEGOS

Diciembre 2002

Número 4-5



SOCIEDAD HISPÁNICA DE ESTUDIOS NEOGRIEGOS
Granada-País Vasco 2002

SUMARIO

Editorial	7
I. Actividades de la SHEN	9
II. Estudios relacionados con la Grecia Contemporánea	25
II. 1. en España	27
II. 2. en Australia y Nueva Zelanda	32
II. 3. en Norteamérica	33
II. 4. en Portugal	45
II. 5. en Chile	48
III. Actualización bibliográfica y científica	57
III. 1. Criterios tipológicos para una semiótica de la cultura griega, E. G. Kapsomenos	59
III. 2. Fuentes diplomáticas y consulares españolas para el estudio de la Grecia contemporánea (1833-1931), Matilde Morcillo Rosillo	75
III. 3. Los estudios locales en Grecia, fines del s. XIX- comienzos del s. XX, M. G. Varvounis	91
III. 4. Algunas claves para comprender “La eternidad y un día” de T. Anguelópulos, Amor López Jimeno	97
III. 5. Ayer y Hoy. Los ciegos en Bizancio, José Soto Chica	119
III. 6. Panorama actual del teatro en Grecia, Susana Lugo Mirón	123
III. 7. La figura revolucionaria de Rigas Velestinlis, D. Karamberópulos	132
III. 8. Nueva obra del teatro español dedicada al héroe nacional de los albaneses, Anila Lani Bitri	147
IV. Actividades científicas y culturales	151
IV. 1. en España	153
IV. 2. en Grecia	173
IV. 3. en América Latina	183
IV. 4. en Portugal	184
IV. 5. en Gran Bretaña	185

V. Cursos de Griego Moderno	189
VI. Internet	199
Consejos para una feliz navegación: direcciones de Internet (URL) de utilidad para el neohelenista	
Amor López Jimeno	201
VII. Tesis, Trabajos de investigación, Traducciones	221
VIII. Novedades bibliográficas	227
IX. Informaciones y Noticias	313
X. El adiós	325

V
CURSOS DE GRIEGO MODERNO

CURSOS DE GRIEGO MODERNO

CENTROS DE ENSEÑANZA DE GRIEGO MODERNO

Centro de civilización griega de Atenas.

En primavera y verano, el Centro de Atenas ofrece los siguientes cursos de la lengua griega moderna en Atenas:

1) Cursos de inmersión I, II, III, IV, V de duración de tres semanas.

2) Cursos acelerados I, II, III, IV, V de duración de 4 semanas.

3) Cursos intensivos I, II, III de duración de siete semanas.

4) Cursos de conversación I, II (Intermedio y avanzado), de duración de 5 semanas,

Para que se impartan los cursos se requiere un mínimo de cinco estudiantes.

La matrícula para los cursos de sesenta horas (60 horas) es de ciento sesenta mil dracmas (160.000 dr.). Para los cursos de conversación de treinta horas (30 horas) es de ochenta mil dracmas (80.000 dr)

Cursos de Griego septiembre 1999- noviembre 2000

El Centro de Atenas ofrece cursos de lengua griega de niveles iniciales a avanzados. Se ofrecen cursos de inmersión I,II,III,IV,V de duración de tres semanas. Se ofrecen cursos acelerados I,II,III,IV,V de duración de cuatro semanas. Cursos intensivos I,II,III,IV de duración de siete semanas. Cursos regulares I,II,III,IV,V de duración de diez semanas. Cursos avanzados de duración de diez semanas desde octubre de 1999 hasta mayo de 2000. Cursos de conversación I,II de duración de cinco semanas. La sesión de verano tiene lugar en la isla de Spetses.

Se necesitan como mínimo cinco alumnos para que se realice el curso.

Matrícula: Cursos (niveles 1-V) 160,000 dr.

Avanzado 170,000 dr.

Clase de conversación (30 horas) 80,000 dr.

Gastos administrativos 3,000 dr.

Los participantes se alojarán en el centro.

Cursos en Spetses:

Se organizan cinco cursos de Inmersión en Griego Moderno, de duración de tres semanas, incluyendo los niveles de inicial hasta avanzado.

Cada curso consiste de sesenta horas de clase. En las clases asistirá un número medio de entre ocho y doce participantes. Los cursos se dirigen a adultos de todas las nacionalidades. Se hace hincapié sobre todo en el griego hablado. Los profesores son griegos nativos que hablan inglés y otras lenguas. Los matriculados podrán participar en otras actividades culturales también.

Niveles: Inmersión I,II,III,IV,V (avanzado)

Matrícula: (niveles I-IV) US. \$800.00

(avanzado) US. \$850.00

Alojamiento: Habitación individual, categoría A US. \$900.00

Habitación doble, categoría AUS. \$550.00 por persona

Para información puede dirigirse a:

The Athens Centre, Archimidous 48

116 36 Atenas, Grecia

Tel: (301) 701-2268

e-mail: <http://www.athenscentre.gr>

Escuela de Griego Moderno de la Universidad de Tesalónica

La escuela de Griego Moderno de la Universidad de Tesalónica ofrece un curso de invierno que dura desde la primera quincena de octubre hasta el día diez de junio. Los cursos pueden ser de veinte o de diez horas semanales.

Pueden participar en los cursos todos aquellos que dispongan el título de Bachiller como mínimo. Se da preferencia a los que han sido aceptados para estudiar en Universidades griegas.

Es obligatorio asistir a los cursos.

El programa también incluye visitas a museos, monumentos, excursiones a sitios históricos y arqueológicos, paseos y actividades culturales

También se ofrecen cursos de verano que tienen lugar entre el dieciseis de agosto y el quince de septiembre. Son cursos intensivos de veinte horas semanales para los tres niveles de principiantes, medio y avanzado.

Para matricularse en los cursos los interesados deben mandar una solicitud (acompañada de dos fotos de pasaporte) y una copia de su Título (mínimo el título de Bachiller), traducido oficialmente al griego o inglés compulsado por alguna autoridad diplomática griega u otra autoridad estatal del país del solicitante.

Al final de cada programa se ofrece a los participantes un certificado de asistencia, en el cual se menciona la duración del curso, las horas de enseñanza, y el nivel de cada alumno.

El estado griego y la Universidad de Aristóteles de Tesalónica ofertan un número limitado de becas.

Para más información contactar con:

The School of Modern Greek
Aristotle University
GR-540 06 Thessaloniki, Greece
Tel.: +30 31 99 7572,99 7576
Fax:+30 31 99 7773
e-mail: thkaldi@ccf.auth.gr.

Instituto de Estudios Balcánicos

El Instituto de Estudios Balcánicos organiza cada año un Curso de verano Internacional de Lengua, Literatura y Cultura griegas, que se dirige a estudiantes de todas las nacionalidades que desean aprender o mejorar sus conocimientos de griego moderno. Los participantes en el Curso siguen un programa intensivo de aprendizaje de lengua de cuatro horas diarias, seis días en la semana, a las que es obligatorio asistir. Se forman varios grupos de distintos niveles. También se estudia la prosa y poesía griega contemporánea, en Clases especiales de Literatura.

Aparte de las clases de lengua también se ofrecen a los estudiantes tres series de conferencias sobre historia y cultura griegas.

El profesorado está especializado en la enseñanza de griego a alumnos extranjeros.

El Curso empieza el día 30 de julio y termina el día 27 de agosto de 2000. Las clases tienen lugar entre las 8.15 y la 13.30 cada día.

El coste total del programa es de dos mil dólares que incluye todo. El programa comprende también visitas guiadas a Cavala, Pella, Vergina, Dión, Meteora y el Monte Athos, así como cursos de bailes griegos y otras actividades culturales.

El número de alumnos aceptado es limitado por eso se ruega que los interesados manden a la Fundación de Estudios Balcánicos, junto con su solicitud, sus títulos de estudios, dos cartas de recomendación y publicaciones, si existen.

Con la finalización del Curso se entregarán Certificados de Conocimiento de la Lengua Griega.

Los interesados deberían dirigirse a:

Ίδρυμα Μελετών Χερσονήσου του Αίμου
Διεθνές Πρόγραμμα Ελληνικής Γλώσσας, Ιστορίας και Πολιτισμού
Μεγ. Αλεξάνδρου 31Α
54641 Θεσσαλονίκη / Ελλάδα
Τ.Θ. 50932 / 540 14 Θεσσαλονίκη / Ελλάδα
Τηλ. +30 31 832143 / Φαξ. +30 31831429
e-mail: imxa@hyper.gr.

Unión Helénica Americana

La Unión Helénica Americana ofrece cursos de griego moderno desde 1957, a lo largo de todo el año. El Programa de Lengua Griega Moderna ofrece clases a niveles de principiantes hasta avanzados. Las clases se imparten en un tiempo de 60 horas de enseñanza, durante diez semanas, con dos o tres clases por semana.

También se ofrecen Cursos especiales: Conversación nivel avanzado, de 60 horas, Escritura nivel avanzado de 40 horas y Literatura Griega de 40 horas.

En junio, julio y septiembre de cada año se organizan cursos especiales de un mes en una de las islas griegas. Se incluyen en el precio 60 horas de clase, alojamiento con desayuno, excursiones y visitas a monumentos.

Para más información los interesados se pueden dirigir a la siguiente dirección:

Hellenic American Union
22 Massalias St., 106 80 Athens,
Tel.: +30 1 369886, 3635904
Fax: +30 1 3633174
<http://www.hau.gr>

Universidad Jonia

El Departamento de Lengua Extranjera, Traducción e Interpretación de la Universidad Jonia de Corfú ofrece cursos de verano de lengua y civilización griegas.

Los cursos tienen una duración de cuatro semanas, de cinco horas, los cinco días de la semana. El curso incluye clases de Lengua y de Civilización. En los cursos de Lengua se enseña la fonología, la morfología, la sintaxis, el léxico y ejercicios de la lengua griega, orales y escritos. Los cursos de Civilización comprenden Cultura Griega Moderna, Arte, Islas jónicas, Grecia y Europa, Grecia y los Balcanes y más. Al final se entrega un Certificado de Aptitud.

Los interesados pueden contactar:

Γραμματεία του Ιονίου Πανεπιστημίου

Μέγαρο Καποδίστρια, 49 100 Κέρκυρα

Κυρία Ελένη Μωραΐτη

Tel.: 0661-22993-4, 45614-5 / Fax: 0661-22549

Cursos de Griego Moderno en la isla de Sifnos.

Se ofrecen cursos de Griego Moderno para los meses de mayo, junio, julio, agosto y septiembre. Los Cursos incluyen cuatro niveles: Principiantes, Intermedio I, Intermedio II y Avanzado. Para mayo y junio la matrícula se debe hacer un mes antes y para julio, agosto y septiembre tres meses antes. Para matricularse es necesario mandar la solicitud y se reservará su plazo.

En cada nivel se necesitan como mínimo tres estudiantes.

Los precios para los Cursos y el alojamiento en la isla de Sifnos son: 30 horas: 335 Euro, 40 horas: 435 Euro.

El siguiente precio incluye alojamiento para 14 noches en un pequeña pensión, con baño en todas las habitaciones: en mayo, junio y septiembre, habitación doble: 365-465 Euro, habitación individual: 335-435 Euro. En julio y agosto, habitación doble: 535-735 Euro, habitación individual: 435-565 Euro.

Los estudiantes podrán participar en distintas actividades culturales que les permitirá utilizar la lengua en situaciones variadas.

Para la información necesaria contacte:

Anna Kyritsi & SIA OE, Michaladopoulou 117, 11527 Athens- Greece

EOT Reg. Nr. 04664

Tel / Fax Athens 0030 1 77 55 021 / Tel & Fax Sifnos 0030-284. 33 739

Email kyritsi@bigfoot.com

Ελληνική Εστία

La Casa Griega ofrece a los extranjeros la oportunidad de entrar en contacto con la cultura griega, aprendiendo la lengua, la historia griega, la historia del arte griego, bailes griegos, recetas de cocina griega, mitología griega y música bizantina.

Se ofertan Cursos de lengua de los siguientes niveles:

Super Intensivo, Intensivo, Semi Intensivo y clases de Conversación.

CURSOS DE VERANO

Durante el verano se ofrecen cursos de los niveles: Super Intensivo, Pequeño Intensivo y de Conversación.

En un grupo puede haber entre 10 y 12 participantes a los que se entregará un certificado con la finalización del curso.

Para más información contactar:

Ελληνική Εστία ΕΠΕ

Georganta 11, 145 62 Kifissia, Athens, Grecia

Tel.: 80.85.185-86. Fax: 80.85.184

<http://www.greekhouse.gr>

Escuela de Lengua Griega “Alejandro Magno”

La Escuela ofrece cursos de Lengua Griega durante los doce meses del año. La Escuela se fundó en Atenas y tiene sucursales en Tesalónica y en Chania en la isla de Creta. Los interesados pueden elegir entre los siguientes tipos de cursos: Cursos generales en grupos de limitado número de alumnos, Clases particulares, Griego para usos especiales, Grupos de Turismo Profesional, Griego Clásico, Enseñanza para Profesores.

Las clases se imparten entre las nueve y las trece horas.

Los alumnos que lo desean pueden aprender danzas griegas y tomar parte en las visitas turísticas que organiza la escuela, como también en las excursiones. Para más información escribid a la dirección:

Rethimnou 2, 106 82 Chania, Grecia

Tel: 003 01 82 17 710 Fax: 003 01 82 15 025

OMILO - Vacaciones Lingüísticas en Grecia.

Cursos organizados para personas mayores de 17 años de todas las nacionalidades que desean aprender o mejorar su conocimiento de griego moderno. Los cursos son de los siguiente niveles: principiantes. Medio y Superior.

Los participantes reciben 4 clases al día, de lunes a viernes. Las clases se imparten entre las 9.00 y las 13.00. Cada grupo puede formarse de entre 3 10 personas.

Los cursos de junio, julio y septiembre tienen lugar en Nea Makri, un pueblo a cuarenta kilómetros de Atenas. Los cursos de pascua y de verano se imparten en Limni, en Evia.

Los alumnos que lo desean pueden participar en actividades extraescolares como excursiones.

Para más información pueden dirigirse a la siguiente dirección:

Sra. Cornelissens-Andreadis, OMILO
Pan. Tsaldari, 13- 15122 Maroussi
Tel y Fax: 003 01 612 28 96
E- mail: andreadj@otenet.gr
<http://www.omilo.com>

Piperis Language Centre

Se ofrece por el Centro un programa de Estudios y Vacaciones en Grecia. Los cursos empiezan en mayo y terminan en septiembre. Se ofertan cursos para todos los niveles. Los cursos tienen lugar en un hotel en Grecia Central. Las clases hacen especial hincapié en el griego hablado. Se incluyen actividades culturales y excursiones a los sitios arqueológicos más importantes de la zona.

Para más información contactad:

Piperis Language Centre
94, 23rd October St., Larissa 412 21, Greece
Tel: ++30-41-233 874
Fax: ++30- 41- 289 132
E-mail: kpiperis@hellasnet.gr

